

# Ang mga Bagong Pamantayan ng Victoria para sa Kaligtasan ng Bata

Tagalog

New Child Safe Standards  
Information Sheet

## Magsisimula sa Hulyo 1 2022 ang mga bagong Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata para maging mas ligtas ang bata sa Victoria

Nagsimula sa Victoria noong Enero 2016 ang mga Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata (ang mga Pamantayan). Pagkalipas ng limang taon, nakita namin kung paano napasulong ng mga Pamantayan ang kaligtasan para sa mga bata at kabataan.

Ginagawa ang mga pagbabago para maging mas matatag pa ang ating mga Pamantayan.

Kailangang sumunod ng mga organisasyong<sup>1</sup> ssinasaklaw ng mga Pamantayan sa mga bagong Pamantayan sa **1 Hulyo 2022**. Bago iyon, nailalapat pa rin ang kasalukuyang mga Pamantayan.

Itinatakda ng mga bagong Pamantayan ang minimum na mga iniaatas at ibinabalangkas ang mga aksyon na kailangang gawin ng mga organisasyon para manatiling ligtas ang mga bata at kabataan. Nagbibigay ang mga ito ng higit na kaliwanagan para sa mga organisasyon at mas naaayon ito sa mga Pamantayan sa buong Australia.

Makakatulong sa kanila para makasunod sa mga bagong Pamantayan ang mga bagay na ginagawa na ng mga organisasyon para manatiling ligtas ang mga bata at kabataan. Sa ilang lugar, kailangan ng mga organisasyon na baguhin o linangin ang kasalukuyan nilang patakaran para sa kaligtasan ng bata, mga gawain at kultura ng organisasyon para maabot ang mga bagong Pamantayan.

Magbibigay ang Komisyon at iba pang nagtatakda ng regulasyon ng karagdagang impormasyon at paggabay sa susunod na mga buwan para matulungan ang mga organisasyon na lumipat sa mga bagong Pamantayan sa **1 Hulyo 2022**.

## Ano ang maiiba?

Kahit na kapareho ito ng kasalukuyang mga Pamantayan ng Victoria para sa Kaligtasan ng Bata, kasama sa mahahalagang pagbabago ang bagong mga iniaatas:

- para isangkot ang mga pamilya at komunidad sa mga pagsisikap ng organisasyon para manatiling ligtas ang mga bata at kabataan
- para sa mas malaking pagtuon sa kaligtasan ng mga bata at kabataang Aboriginal
- para pangasiwaan ang panganib ng pang-aabuso sa bata sa mga online na kapaligiran
- may kinalaman sa pamamahala, mga sistema at proseso para manatiling ligtas ang mga bata at kabataan.

<sup>1</sup> Pinalitan ng organisasyon/mga organisasyon ang lahat ng pagtukoy sa 'mga nauugnay na entidad' sa dokumentong ito para sa mga layuning ma-access. Binigyang kahulugan ang nauugnay na entidad sa seksyon 3(1) ng *Batas ukol sa Kapakanan at Kaligtasan ng Bata ng 2005 (Child Wellbeing and Safety Act 2005)* at inilarawan bilang ang mga entidad na sakop ng Mga Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata.

## Ano ang kailangang gawin ng mga organisasyon ngayon?

Para makapaghanda para sa mga bagong Pamantayan, ang mga organisasyon ay kailangang:

- alamin ang mga bagong Pamantayan at kung ano ang nagbago sa pamamagitan ng pagbabasa ng *Anong bago? Pangkalahatang Ideya ng bagong Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata, Anong nagbago? Paghambingin ang kasalukuyan at bagong mga Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata at ang Mga Madalas Itanong.*
- pag-isipan kung ano ang kailangang gawin ng inyong organisasyon para tugunan ang mga bagong Pamantayan sa **1 Hulyo 2022** at simulan na ang pagpapalano sa paglipat ngayon
- mag-subscribe [dito](#) para mapadalhan ng email kapag nag-isyu ang Komisyon ng bagong impormasyon at paggabay para matulungan ang mga organisasyon na lumipat sa mga bagong Pamantayan.

## Ano ang mga bagong Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata?

May labing-isang bagong Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata:

### **Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 1 – Magtataguyod ang mga organisasyon ng ligtas na kapaligiran para sakultura kung saan iginagalang at pinapahalagahan ang iba't iba at natatanging mga karanasan ng mga bata at kabataang Aboriginal**

Bilang pagsunod sa Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 1, ang mga organisasyon ay kailangang, sa minimum, tiyakin na:

- 1.1 Hinihikayat at aktibong sinusuportahan ang kakayahan ng bata na ihayag ang kaniyang kultra at ma-enjoy ang kaniyang mga kultural na karapatan.
- 1.2 Nakapaloob ang mga estratehiya sa loob ng organisasyon na nagbibigay daan sa lahat ng miyembro para kilalanin at pahalagahan ang mga kalakasan ng kulturang Aboriginal at unawain ang kahalagahan nito sa kapakanan at kaligtasan ng mga bata at kabataang Aboriginal.
- 1.3 Pinagtitibay ng organisasyon ang mga pamamaraan para matiyak na natutukoy, hinaharap at hindi kinukunsinti ang racism sa loob ng organisasyon. Tutugunan ng naaangkop na disiplina ang anumang mangyayaring racism.
- 1.4 Aktibong sinusuportahan at pinangangasiwaan ng organisasyon ang paglahok at inclusion dito ng mga bata at kabataang Aboriginal at ang kanilang mga pamilya.
- 1.5 Sama-samang bumubuo ang lahat ng patakaran, pamamaraan, sistema at proseso ng organisasyon ng ligtas na kapaligiran para sa kultura at inclusion at natutugunan ang mga pangangailangan ng mga bata at kabataang Aboriginal at ang kanilang mga pamilya.

### **Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 2 – Nakapaloob ang kaligtasan at kapakanan ng bata sa pamunuan, pamamahala at kultura ng organisasyon**

Bilang pagsunod sa Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 2, ang mga organisasyon ay kailangang, sa minimum, tiyakin na:

- 2.1 Gumagawa ang organisasyon ng pampublikong pangako para sa kaligtasan ng bata.
- 2.2 Itinataguyod at minomodelo ang kultura ng kaligtasan ng bata sa lahat ng antas ng organisasyon mula sa taas-pababa at mula sa baba-pataas.
- 2.3 Pinangangasiwaan ng mga kaayusan sa pamamahala ang pagpapatupad ng patakaran para sa kaligtasan at kapakanan ng bata sa lahat ng antas.
- 2.4 Ang Kodigo ng Paggawi ay nagbibigay ng patnubay sa mga kawani at volunteer tungkol sa inaasahang mga pamantayan sa paggawi at responsibilidad.

2.5 Nakatuon ang mga estratehiya sa pangangasiwa ng panganib sa pagpigil, pagtukoy, at pagbawas ng mga panganib sa mga bata at kabataan.

2.6 Nauunawaan ng mga kawani at volunteerang kanilang mga obligasyon sa pagbabahagi ng impormasyon at pag-iingat ng rekord.

### **Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 3 –Binibigyang kapangyarihan ang mga bata at kabataan tungkol sa kanilang mga karapatan, nakikilahok sila sa mga desisyong nakakaapekto sa kanila at pinagtutuunan sila ng pansin**

Bilang pagsunod sa Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 3, ang mga organisasyon ay kailangang, sa minimum, tiyakin na:

3.1 Ipinapaalam sa mga bata at kabataan ang tungkol sa kanilang mga karapatan, kasama ang para sa kaligtasan, impormasyon at pakikilahok.

3.2 Kinikilala ang kahalagahan ng mga pakikipagkaibigan at hinihikayat ang suporta mula sa mga kaedad, para matulungan ang mga bata at kabataan na madamang ligtas sila at hindi nag-iisa.

3.3 Kung saan nauugnay sa kaayusan o konteksto, inaalok sa mga bata at kabataan ang access sa mga programa para mapigilan ang seksuwal na pang-aabuso at sa nauugnay na impormasyon sa paraang naaangkop sa edad.

3.4 Ang mga kawani at volunteer ay laging nakatuon sa mga palatandaan ng pinsala at nangangasiwa ng mga paraang naaangkop sa bata para maihayag ng mga bata at kabataan ang mga pananaw nila, makilahok sa pagdedesiyon at ipaabot ang kanilang mga alalahanin.

3.5 May nakalatag na mga estratehiya ang mga organisasyon para bumuo ng kulturang nangangasiwa ng pakikilahok at tumutugon sa mga opinyon ng mga bata at kabataan.

3.6 Nagbibigay ang mga organisasyon ng mga oportunidad para makasali ang mga bata at kabataan at tinutugunan nila ang mga naiaambag ng mga ito, at sa gayon ay napapatibay ang kumpiyansya at pakikibahagi.

### **Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 4 – Binibigyan ng impormasyon at isinasangkot ang mga pamilya at komunidad sa pagtataguyod ng kaligtasan at kapakanan ng bata**

Bilang pagsunod sa Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 4, ang mga organisasyon ay kailangang, sa minimum, tiyakin na:

4.1 Kasali ang mga pamilya sa mga desisyong nakakaapekto sa kanilang anak.

4.2 Nakikibahagi at may bukas na pakikipag-ugnayan ang mga organisasyon sa mga pamilya at komunidad tungkol sa paraan nito para maging ligtas ang bata at madaling ma-access ang nauugnay na impormasyon.

4.3 May karapatang magbigay ng opinyon o ideya ang mga pamilya at komunidad sa pagbuo at pagsusuri ng mga patakaran at gawain ng organisasyon.

4.4 Ipinapaalam sa mga pamilya, tagapag-alaga at komunidad ang tungkol sa mga operasyon at pamamahala ng organisasyon.

### **Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 5 – Itinataguyod ang pagkakapantay-pantay at iginagalang ang iba't ibang pangangailangan sa patakaran at gawain**

Bilang pagsunod sa Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 5, ang mga organisasyon ay kailangang, sa minimum, tiyakin na:

5.1 Nauunawaan ng organisasyon, kabilang ang mga kawani at volunteer, ang iba't ibang kalagayan ng bata at kabataan, at nagbibigay ng suporta at tumutugon sa mga mahihina.



5.2 May access ang bata at kabataan sa impormasyon, suporta at proseso ng mga reklamo sa mga paraang ligtas sa kultura, madaling ma-access at madaling maintindihan.

5.3 Nagbibigay ng partikular na pansin ang organisasyon sa mga pangangailangan ng mga bata at kabataang may kapansanan, mga bata at kabataan mula sa iba't ibang pinagmulan na kultura at wika, mga hindi makapamuhay sa tahanan, at mga bata at kabataang tomboy, bakla, bisexual, transgender at intersex.

5.4 Nagbibigay ng partikular na pansin ang organisasyon sa mga pangangailangan ng mga bata at kabataang Aboriginal at nagbibigay/nagtataguyod ng kapaligirang ligtas ang kultura para sa kanila.

### **Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 6 – Naaangkop at sinusupportahan ang mga tao na nagtatrabaho para sa mga bata at kabataan para maipakita sa gawain ang mga prinsipyo para sa kaligtasan at kapakanan ng bata**

Bilang pagsunod sa Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 6, ang mga organisasyon ay kailangang, sa minimum, tiyakin na:

6.1 Idinidiin ang kaligtasan at kapakanan ng bata sa pagrerekрут, kabilang ang pag-advertise, pagsusuri sa ini-refer at pagsusuri sa kawani at volunteer bago-magtrabaho.

6.2 May mga pagsusuri o nauugnay na pagsusuri sa pinagmulan ang mga kasalukuyang nauugnay na mga kawani at volunteer na nagtatrabaho para sa mga bata.

6.3 Tumanggap ang lahat ng kawani at volunteer ng naaangkop na induction at batid nila ang kanilang mga responsibilidad sa mga bata at kabataan, kabilang ang pag-iingat ng rekord, pagbabahagi ng impormasyon at pag-uulat ng mga obligasyon.

6.4 Nakatuon sa kaligtasan at kapakanan ng bata ang patuloy na pagsubaybay at pangangasiwa sa mga tao.

### **Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 7 – Nakatuon sa bata ang mga proseso para sa mga reklamo at alalahanin**

Bilang pagsunod sa Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 7, ang mga organisasyon ay kailangang, sa minimum, tiyakin na:

7.1 Mayroong madaling ma-access, nakatuon sa bata na patakaran ang organisasyon sa paghawak ng reklamo kung saan malinaw na ibinabalangkas ang mga tungkulin at responsibilidad ng pamunuan, mga kawani at volunteer, at mga pamamaraan sa pagtugon sa iba-ibang uri ng mga reklamo, mga paglabag sa nauugnay na mga patakaran o sa Kodigo ng Paggawi at mga obligasyong kumilos at magsumbong.

7.2 Ang mga proseso ng epektibong paghawak sa reklamo ay nauunawaan ng mga bata at kabataan, mga pamilya, mga kawani at volunteer, at ligtas ang kultura nito.

7.3 Pinagtutuunan ng pansin ang mga reklamo, at kaagad at lubusang tinutugunan.

7.4 May nakatatag na mga patakaran at pamamaraan ang organisasyon na tumutugon sa mga iniulat na reklamo at alalahanin sa nauugnay na mga awtoridad, iniaatas man o hindi iniaatas ng batas ang pag-uulat, at nakikipagtulungan sa tagapagpatupad ng batas.

7.5 Natutugunan ang mga obligasyon sa batas ukol sa pag-uulat, pagkapribado at pagtatrabaho.

## **Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 8 – Nasasangkapan ang mga kawani at volunteer ng kaalaman, mga kasanayan, at kabatiran para mapanatiling ligtas ang mga bata at kabataan sa patuloy na pag-aaral at pagsasanay**

Bilang pagsunod sa Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 8, ang mga organisasyon ay kailangang, sa minimum, tiyakin na:

- 8.1 Sinanay at sinusuportahan ang mga kawani at volunteer para epektibong maipatupad ang patakaran ng organisasyon para sa kaligtasan at kapakanan ng mga bata at kabataan.
- 8.2 Tumanggap ng pagsasanay at impormasyon ang mga kawani at volunteer para makilala ang mga tagapagpahiwatig ng pinsala sa bata kabilang na ang idinulot ng iba pang bata at kabataan.
- 8.3 Tumanggap ng pagsasanay at impormasyon ang mga kawani at volunteer para epektibong matugunan ang mga isyu ng kaligtasan at kapakanan ng bata at suportahan ang mga kasamahan na nagsiwalat ng pinsala.
- 8.4 Tumanggap ng pagsasanay at impormasyon ang mga kawani at volunteer kung paano bubuo ng mga kapaligiran na ligtas ang kultura para sa mga bata at kabataan.

## **Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 9 – Itinataguyod ng pisikal at online na kapaligiran ang kaligtasan at kapakanan habang pinapaliit ang pagkakataong mapinsala ang mga bata at kabataan**

Bilang pagsunod sa Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 9, ang mga organisasyon ay kailangang, sa minimum, tiyakin na:

- 9.1 Tinutukoy at binabawasan ng mga kawani at volunteer ang mga panganib sa online at pisikal na kapaligiran nang hindi kinokompromiso ang karapatan ng bata sa pagkapribado, access sa impormasyon, mga koneksyon sa lipunan at mga oportunidad para matuto.
- 9.2 Ginagamit ang online na kapaligiran alinsunod sa Kodigo ng Paggawi ng organisasyon at patakaran at mga gawain para sa kaligtasan at kapakanan ng bata.
- 9.3 Isinasaalang-alang sa mga plano ng pangagasiwa sa panganib ang mga panganib na inihaharap ng mga kaayusan, aktibidad, at pisikal na kapaligiran ng organisasyon.
- 9.4 Ang mga organisasyong may kontrata sa mga pasilidad at serbisyo mula sa mga ikatlong partido ay may mga patakaran sa pagkuha na sinisiguro ang kaligtasan ng mga bata at kabataan.

## **Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 10 – Regular na sinusuri at pinapasulong ang pagpapatupad ng mga Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata**

Bilang pagsunod sa Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 10, ang mga organisasyon ay kailangang, sa minimum, tiyakin na:

- 10.1 Regular na sinusuri, tinatasa at pinapasulong ng organisasyon ang mga kagawian na ligtas ang bata.
- 10.2 Sinusuri ang mga reklamo, alalahanin at mga insidente ukol sa kaligtasan para matukoy ang mga sanhi at sistematikong pagkabigo paramabigyan ng batayan ang patuloy na pagsulong.
- 10.3 Iniuulat ng organisasyon ang mga natuklasan sa nauugnay na pagsusuri sa mga kawani at volunteer, komunidad at mga pamilya at mga bata at kabataan.

## **Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 11 – Isinasadokumento ng mga patakaran at pamamaraan kung paano nagiging ligtas ang organisasyon para sa mga bata at kabataan**

Bilang pagsunod sa Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata 11, ang mga organisasyon ay kailangang, sa minimum, tiyakin na:




- 11.1 Tinutugunan ng mga patakaran at pamamaraan ang lahat ng Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata.
- 11.2 Isinasadokumento ang mga patakaran at pamamaraan at madali itong maunawaan.
- 11.3 Nagbibigay ng batayan sa pagbuo ng mga patakaran at pamamaraan ang mga modelo ng pinakamahusay na gawain at pagkonsulta sa stakeholder.
- 11.4 Itinataguyod at nagbibigay ng huwaran ang mga lider sa pagsunod sa mga patakaran at pamamaraan.
- 11.5 Nauunawaan at ipinatutupad ng mga kawani at volunteer ang mga patakaran at pamamaraan.

**⚠ Kailangang patuloy na sundin ng mga organisasyon ang kasalukuyang Mga Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata hanggang magsimula ang mga bagong Pamantayan sa 1 Hulyo 2022**

### **Saan makakakuha ng tulong?**

Maaaring magbigay ng impormasyon at suporta ang mga nagbibigay ng regulasyon sa mga Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata at mga peak body o lupon ng industriya para tulungan ang mga organisasyon na lumipat sa bagong Mga Pamantayan. Makikita ang pangkalahatang ideya ng iba-ibang nagbibigay ng regulasyon sa mga Pamantayan para sa Kaligtasan ng Bata sa mga FAQ ng Komisyon (link).

Maaari kang makipag-ugnayan sa Komisyon tungkol sa mga tanong o katanungan:

-  **Telepono:** 1300 782 978 o (03) 8601 5281
-  **Email:** [contact@ccyp.vic.gov.au](mailto:contact@ccyp.vic.gov.au)
-  **Bisitahin ang website ng Komisyon:** [www.ccyp.vic.gov.au](http://www.ccyp.vic.gov.au)

Kung kailangan mo ng interpreter, mangyaring tumawag sa Translating and Interpreting Service sa 13 14 50 at hilingin sa kanila na makipag-ugnayan sa Commission for Children and Young Peoplesa 03 8601 5281.